



# Comptes annuels

# 2022



**AEM**

Aide aux Eglises dans le Monde

# Sommaire

Bericht der Kontrollstelle	3
Bilan	4
Compte d'exploitation	5
Compte des flux financiers	7
Tableau de variation des capitaux 2022	8
Tableau de variation des capitaux 2021	9
Annexes des comptes annuels	10
Statistiques	18

Bericht der Revisionsstelle  
zur eingeschränkten Revision  
an die Mitgliederversammlung des  
**Verein HMK - Hilfe für Mensch und Kirche**  
Thun

Thierachern, 29. März 2023 / DAH


Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) des **Verein HMK - Hilfe für Mensch und Kirche** für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER (Kern-FER und FER 21), den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Einheit vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung (mit einer Bilanzsumme von CHF 7'270'485.06, einem Organisationskapital von CHF 4'737'752.88 und einem Jahresergebnis von CHF 9'210.57) kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER (Kern-FER und FER 21) vermittelt und nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht.

**HST Treuhand AG**



David Hug  
zugelassener Revisionsexperte  
Leitender Revisor



Stefan Ehrenguber  
zugelassener Revisionsexperte

Beilage: Jahresrechnung

# Bilan

Actifs (en CHF)	2022	2021
Liquidités	5'698'571.50	7'970'549.00
Créances sur livraisons et prestations	5'866.71	3'670.85
Autres créances courantes	204'366.85	183'413.67
Actifs transitoires	0.00	200'000.00
<b>Capital mouvement</b>	<b>5'908'805.06</b>	<b>8'357'633.52</b>
Immobilisations corporelles	1'361'680.00	1'404'660.00
<b>Fortune en investissements</b>	<b>1'361'680.00</b>	<b>1'404'660.00</b>
<b>Somme du bilan actifs</b>	<b>7'270'485.06</b>	<b>9'762'293.52</b>
Passifs (en CHF)	2022	2021
Dettes de livraisons et prestations	14'807.65	15'402.75
Autres dettes	43'632.50	3'512.79
Passifs transitoires	47'128.50	80'530.95
<b>Emprunt à court terme</b>	<b>105'568.65</b>	<b>99'446.49</b>
<b>Fonds étrangers à long terme</b>	<b>130'000.00</b>	<b>130'000.00</b>
Afrique	2'380.00	20'912.69
Moyen-Orient	2'009'629.02	2'885'430.13
Amérique du Sud et centrale	96'113.48	58'149.65
Asie	84'038.61	65'780.11
Projets internationaux	105'002.42	94'032.14
<b>Capital de fonds</b>	<b>2'297'163.53</b>	<b>3'124'304.72</b>
<b>Capital engagé</b>	<b>3'970'000.00</b>	<b>5'650'000.00</b>
Actifs de l'association	758'542.31	753'167.81
Résultats définitifs	9'210.57	5'374.50
<b>Capital libre</b>	<b>767'752.88</b>	<b>758'542.31</b>
<b>Capital de l'organisation</b>	<b>4'737'752.88</b>	<b>6'408'542.31</b>
<b>Somme du bilan passifs</b>	<b>7'270'485.06</b>	<b>9'762'293.52</b>

# Compte d'exploitation

Résultat d'exploitation (en CHF)	2022	2021
Dons sans affectation	5'078'731.88	5'701'413.04
Dons concernant les projets de soutien	167'569.69	99'889.61
<b>Dons libres</b>	<b>5'246'301.57</b>	<b>5'801'302.65</b>
Europe de l'Est et Asie centrale	2'445'076.41	1'538'075.41
Afrique	1'438'931.85	1'144'196.16
Moyen-Orient	8'806'261.73	7'655'545.60
Amérique du Sud et centrale	128'302.76	131'388.08
Asie	3'452'064.17	1'720'176.02
Projets internationaux	872'191.32	894'557.49
Réseau d'espoir	475'750.73	222'441.10
<b>Dons affectés à des fins particulières</b>	<b>17'618'578.97</b>	<b>13'306'379.86</b>
<b>Dons reçus</b>	<b>22'864'880.54</b>	<b>19'107'682.51</b>
<b>Revenus générés livraisons et prestations</b>	<b>264'447.88</b>	<b>241'736.21</b>
<b>Total produit d'exploitation</b>	<b>23'129'328.42</b>	<b>19'349'418.72</b>



<b>Charges d'exploitation (en CHF)</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
Europe de l'Est et Asie centrale	4'511'976.91	2'380'891.82
Afrique	2'139'833.67	1'770'594.00
Moyen-Orient	10'643'366.68	6'558'494.58
Amérique du Sud et centrale	784'361.65	436'795.87
Asie	4'342'919.79	2'091'312.63
Projets internationaux	1'874'973.95	1'733'465.38
Réseau d'espoir	475'750.73	222'441.10
<b>Total des dépenses pour des projets</b>	<b>24'773'183.38</b>	<b>15'193'995.38</b>
<b>Collectes de fonds et dépenses publicitaires générales</b>	<b>462'165.81</b>	<b>432'239.11</b>
<b>Frais administratifs</b>	<b>490'725.65</b>	<b>490'401.55</b>
<b>Frais d'exploitation</b>	<b>25'726'074.84</b>	<b>16'116'636.04</b>
<b>Résultats d'exploitation</b>	<b>-2'596'746.42</b>	<b>3'232'782.68</b>
Résultat financier	107'872.90	281'861.61
Résultats biens fonciers	-9'057.10	56'300.20
<b>Résultat d'exploitation avant variation des fonds</b>	<b>-2'497'930.62</b>	<b>3'570'944.49</b>
Variation du capital de fonds	827'141.19	-1'385'569.99
<b>Résultat annuel avant les variations du capital organisationnel</b>	<b>-1'670'789.43</b>	<b>2'185'374.50</b>
Variation capital affecté	1'680'000.00	-2'180'000.00
<b>Résultat annuel (attribution au capital libre)</b>	<b>9'210.57</b>	<b>5'374.50</b>

# Compte des flux financiers

Activité d'exploitation	2022	2021
Résultat annuel avant les variations du capital organisationnel	-1'670'789.43	2'185'374.50
Variation capital de fonds	-827'141.19	1'385'569.99
Amortissement des actifs mobiles	9'980.00	9'980.00
Amortissement des actifs immobiliers	33'000.00	33'000.00
<i>(-)= Diminution / (+)= Augmentation</i>		
Variation créance livraisons et prestations	-2'195.86	2'963.04
Variation autres créances à court terme	-20'953.18	-56'730.88
Variation réserves	0.00	3'000.00
Variation compte de régularisation des actifs	200'000.00	39'285.45
<i>(-)= Augmentation / (+)= Diminution</i>		
Variation obligations livraisons et prestations	-595.10	-83.48
Variation des autres passifs à court terme	40'119.71	-48'623.53
Variation comptes de régularisation passifs	-33'402.45	17'924.95
<b>Flux financiers résultant de l'activité d'exploitation</b>	<b>-2'271'977.50</b>	<b>3'571'660.04</b>
<b>Flux financiers résultant de l'activité d'investissement</b>	<b>0.00</b>	<b>-36'000.00</b>
<i>(-)= Investissements / (+)= Désinvestissements</i>		
<b>Flux financiers résultant de l'activité de financement</b>	<b>0.00</b>	<b>50'000.00</b>
<i>(+)= Financement / (-)= Définancement</i>		
<b>Variation des liquidités</b>	<b>-2'271'977.50</b>	<b>3'585'660.04</b>
<i>(+)= Augmentation / (-)= Diminution</i>		
<b>Indication de la variation des liquidités</b>		
État au 1.1.	7'970'549.00	4'384'888.96
État au 31.12.	5'698'571.50	7'970'549.00
<b>Variation des liquidités</b>	<b>-2'271'977.50</b>	<b>3'585'660.04</b>
<i>(+)= Augmentation / (-)= Diminution</i>		

## Tableau de variation des capitaux 2022

Projet	État au 1.1.	Affectation	Utilisation	Transferts	Variation de fonds	État au 31.12.
Europe de l'Est et Asie centrale	0.00	2'445'076.41	-2'445'076.41	0.00	0.00	0.00
Afrique	20'912.69	1'438'931.85	-1'457'464.54	0.00	-18'532.69	2'380.00
Moyen-Orient	2'885'430.13	8'806'261.73	-9'682'062.84	0.00	-875'801.11	2'009'629.02
Amérique du Sud et centrale	58'149.65	128'302.76	-90'338.93	0.00	37'963.83	96'113.48
Asie	65'780.11	3'452'064.17	-3'433'805.67	0.00	18'258.50	84'038.61
Projets internationaux	94'032.14	872'191.32	-861'221.04	0.00	10'970.28	105'002.42
Dons pour Réseau d'espoir	0.00	475'750.73	-475'750.73	0.00	0.00	0.00
<b>Capital de fonds</b>	<b>3'124'304.72</b>	<b>17'618'578.97</b>	<b>-18'445'720.16</b>	<b>0.00</b>	<b>-827'141.19</b>	<b>2'297'163.53</b>
Capital immobilisé	5'650'000.00	0.00	-1'680'000.00	0.00	-1'680'000.00	3'970'000.00
Capital libre	758'542.31	6'151'807.75	-6'142'597.18	0.00	9'210.57	767'752.88
<b>Capital organisationnel</b>	<b>6'408'542.31</b>	<b>6'151'807.75</b>	<b>-7'822'597.18</b>	<b>0.00</b>	<b>-1'670'789.43</b>	<b>4'737'752.88</b>
<b>Total général</b>	<b>9'532'847.03</b>	<b>23'770'386.72</b>	<b>-26'268'317.34</b>	<b>0.00</b>	<b>-2'497'930.62</b>	<b>7'034'916.41</b>



## Tableau de variation des capitaux 2021

Projet	État au 1.1.	Affectation	Utilisation	Transferts	Variation de fonds	État au 31.12.
Europe de l'Est et Asie centrale	16'132.67	1'538'075.41	-1'554'208.08	0.00	-16'132.67	0.00
Afrique	64'559.83	1'144'196.16	-1'175'463.13	-12'380.17	-43'647.14	20'912.69
Moyen-Orient	1'591'108.77	7'655'545.60	-6'361'224.24	0.00	1'294'321.36	2'885'430.13
Amérique du Sud et centrale	38'554.85	131'388.08	-111'793.28	0.00	19'594.80	58'149.65
Asie	0.00	1'720'176.02	-1'654'395.91	0.00	65'780.11	65'780.11
Projets internationaux	28'378.61	894'557.49	-791'649.57	-37'254.39	65'653.53	94'032.14
Dons pour Réseau d'espoir	0.00	222'441.10	-222'441.10	0.00	0.00	0.00
<b>Capital de fonds</b>	<b>1'738'734.73</b>	<b>13'306'379.86</b>	<b>-11'871'175.31</b>	<b>-49'634.56</b>	<b>1'385'569.99</b>	<b>3'124'304.72</b>
Capital immobilisé	3'470'000.00	2'180'000.00	0.00	0.00	2'180'000.00	5'650'000.00
Capital libre	753'167.81	4'295'563.26	-4'339'823.32	49'634.56	5'374.50	758'542.31
<b>Capital organisationnel</b>	<b>4'223'167.81</b>	<b>6'475'563.26</b>	<b>-4'339'823.32</b>	<b>49'634.56</b>	<b>2'185'374.50</b>	<b>6'408'542.31</b>
<b>Total général</b>	<b>5'961'902.54</b>	<b>19'781'943.12</b>	<b>-16'210'998.63</b>	<b>0.00</b>	<b>3'570'944.49</b>	<b>9'532'847.03</b>

# Annexes des comptes annuels

## Explications concernant l'association

### Nom, statut juridique, siège

L'association AÉM – Aide aux Églises dans le Monde est inscrite au Registre du commerce du canton de Berne et a son siège à Thoune.

### Objectifs

L'association a pour but de fournir une aide matérielle, spirituelle et autre aux personnes en détresse dans les pays en voie de développement, et ce exclusivement dans un but caritatif et dans une optique chrétienne. Le travail spirituel est fondé sur l'Évangile de Jésus-Christ. Il est réalisé dans l'esprit du pasteur Richard Wurmbrand, fondateur de l'AÉM. La coopération au développement avec des personnes en danger, socialement défavorisées et en détresse, en particulier avec des réfugiés, se fait par une aide matérielle directe ainsi que par des mesures appropriées pour leur permettre de construire et d'assurer leurs moyens de subsistance. Une telle aide complète doit permettre d'améliorer fondamentalement la situation de ces personnes. L'association collabore avec d'autres organisations d'aide publiques ou privées poursuivant un but identique ou similaire.

### Exonération fiscale

L'AÉM – Aide aux Églises dans le Monde a récemment été soumise à un contrôle de l'Administration fiscale du canton de Berne. L'autorité cantonale a révoqué l'exonération fiscale totale pour cause d'utilité publique au 31 décembre 2022 et a confirmé une exonération fiscale mixte pour l'AÉM à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2023. Ce qui suit s'applique:

Jusqu'au 31 décembre 2022, tous les dons faits à l'AÉM sont reconnus d'utilité publique et donnent droit à une déduction fiscale dans tous les cantons.

À partir du 1<sup>er</sup> janvier 2023, les dons versés au domaine «Culte» ne pourront plus être déduits du revenu imposable. Cela concerne notamment les dons pour les traductions de la Bible, l'impression de bibles et la production de littérature chrétienne. Quant aux dons versés à des projets d'utilité publique, ils continueront à être déductibles.

La plupart de nos projets sont d'utilité publique et nous pouvons également attribuer les dons libres au travail d'utilité publique. Si un projet n'est pas d'utilité publique, nous le mentionnerons à chaque fois sur le bulletin de versement correspondant.

### Code d'honneur

Le sceau d'approbation indépendant de la fondation Code d'honneur atteste de la qualité générale du travail et de la gestion prudente des dons.

### Autres oeuvres rattachées à l'AÉM

#### Éditions Sénevé

Les Éditions Sénevé sont une maison d'édition proche de l'AÉM où la littérature est distribuée en français.

#### Réseau d'espoir

Le Réseau d'espoir est une fondation indépendante. Les œuvres d'entraide ACP à Safnern, MCE à Worb, AÉM à Thoune, IM à Liestal, LIO à Winterthur et TFCH à Zurich se sont associées pour fournir une aide d'urgence commune en cas de catastrophe. La Fondation Réseau d'espoir ainsi que toutes les œuvres d'entraide participantes disposent du label de qualité de la Fondation Code d'honneur. De plus amples informations détaillées sur les activités actuelles de la fondation

Réseau d'espoir peuvent être consultées sur le site [www.hoffnungsnetz.ch/fr/](http://www.hoffnungsnetz.ch/fr/). En tant qu'organisation partenaire, l'AÉM est habilitée à réaliser certains des projets financés par le Réseau d'espoir.

**ICR Canada, ICR USA**

Il s'agit d'œuvres d'entraide indépendantes dans les pays concernés, qui ont été mises en place par l'AÉM. Les dons des œuvres sont en grande partie affectés aux projets de l'AÉM et les œuvres sont parfois impliquées dans leur réalisation.

## Principes comptables

### Bases légales

La comptabilité et la présentation des comptes satisfont aux dispositions générales relatives à la comptabilité commerciale des articles 957ss du Code des obligations suisse. La présentation et l'évaluation sont conformes aux principes de Swiss GAAP RPC (core RPC & RPC 21) et donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats.

### La comptabilité des comptes en devises étrangères

Les soldes des comptes en monnaie étrangère sont évalués et comptabilisés au 31.12 selon les taux de change de l'Administration fédérale des contributions (AFC).

### Immobilisations

Les actifs immobiliers sont activés ou amortis selon les critères suivants:

<b>Actifs mobiles</b>	<b>Durée amortissement</b>	<b>Valeur minimale d'activation</b>
Machines/équipement/parc informatique	3 ans	10'000
Autres actifs mobiles	5 ans	10'000
<b>Biens immobiliers</b>		
Immeuble de bureaux Zelgli	40 ans	25'000
Propriété Spiez	34 ans	25'000
Terrain Oberglatt	Pas d'usure, pas de dévaluation	25'000
<b>Immobilisations incorporelles</b>		
Logiciels	3 ans	10'000

### Remarque Méthode ZEWO

Pour la répartition des charges d'exploitation, l'AÉM suit les principes du manuel de la Méthode ZEWO pour le calcul des charges concernant les projets et les prestations de service, la collecte de fonds et l'administration.

## Explication du bilan

Autres créances courantes	2022	2021
Envers des proches	128'953.97	143'877.80
Envers des tiers	75'412.88	39'535.87
<b>Total</b>	<b>204'366.85</b>	<b>183'413.67</b>

Compte de régularisation des actifs	2022	2021
Moyen-Orient	0.00	200'000.00
<b>Total paiements anticipés pour les projets</b>	<b>0.00</b>	<b>200'000.00</b>
<b>Total</b>	<b>0.00</b>	<b>200'000.00</b>

## Tableau des placements

	01.01.2022	Sorties	Entrées	Amortissements	31.12.2022
Mobilier et équipement	18'660.00	0.00	0.00	9'980.00	8'680.00
<b>Actifs mobiles</b>	<b>18'660.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>9'980.00</b>	<b>8'680.00</b>
Copropriété BGZ	735'000.00	0.00	0.00	20'000.00	715'000.00
Immeuble Spiez	615'000.00	0.00	0.00	13'000.00	602'000.00
Terrain Oberglatt	36'000.00	0.00	0.00	0.00	36'000.00
<b>Biens immobiliers</b>	<b>1'386'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>33'000.00</b>	<b>1'353'000.00</b>
<b>Immobilisations corporelles</b>	<b>1'404'660.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>42'980.00</b>	<b>1'361'680.00</b>
<b>Actifs immobilisés</b>	<b>1'404'660.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>42'980.00</b>	<b>1'361'680.00</b>

	01.01.2021	Sorties	Entrées	Amortissements	31.12.2021
Mobilier et équipement	28'640.00	0.00	0.00	9'980.00	18'660.00
<b>Actifs mobiles</b>	<b>28'640.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>9'980.00</b>	<b>18'660.00</b>
Copropriété BGZ	755'000.00	0.00	0.00	20'000.00	735'000.00
Immeuble Spiez	628'000.00	0.00	0.00	13'000.00	615'000.00
Terrain Oberglatt	0.00	0.00	36'000.00	0.00	36'000.00
<b>Biens immobiliers</b>	<b>1'383'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>36'000.00</b>	<b>33'000.00</b>	<b>1'386'000.00</b>
<b>Immobilisations corporelles</b>	<b>1'411'640.00</b>	<b>0.00</b>	<b>36'000.00</b>	<b>42'980.00</b>	<b>1'404'660.00</b>
<b>Actifs immobilisés</b>	<b>1'411'640.00</b>	<b>0.00</b>	<b>36'000.00</b>	<b>42'980.00</b>	<b>1'404'660.00</b>

### Terrain d'Oberglatt

Le terrain a été acquis par l'AÉM en 2021 par le biais d'un legs.

### Immeuble Spiez

La propriété a été achetée en 2015 par l'AÉM pour servir de logement à des réfugiés ayant des besoins spéciaux et a été mise en service. Le projet est réalisé en collaboration avec le Bureau des affaires d'intégration et de religion (BIR) de l'Alliance évangélique suisse (AÉS).

### Biens propres utilisés pour garantir les obligations

	2022	2021
Immobilier	1'317'000.00	1'350'000.00

### Autres dettes

	2022	2021
Envers des proches	15'999.65	1'667.29
Envers des tiers	27'632.85	1'845.50
<b>Total</b>	<b>43'632.50</b>	<b>3'512.79</b>

### Comptes de régularisation passifs

Les écritures qui concernent les paiements de projets pas encore transmis se trouvent sur ce compte:

	2022	2021
Moyen-Orient	0.00	54'668.45
<b>Total paiements anticipés pour les projets</b>	<b>0.00</b>	<b>54'668.45</b>
Crédit des vacances et des heures supplémentaires du personnel	37'128.50	15'862.50
Autres comptes de régularisation	10'000.00	10'000.00
<b>Total</b>	<b>47'128.50</b>	<b>80'530.95</b>

### Capital de fonds

Justification selon le tableau séparé «Tableau de variation des capitaux».

### Transfert de fonds aux années précédentes

Pour les projets suivants, nous avons reçu l'année correspondante plus de dons que nous n'avons pu réaliser de projets. Comme nous avons généré un excédent de dépenses pour ces projets les années précédentes, l'excédent de dons a été compensé par un transfert de fonds vers ces avec années-là:

Projet	Année	Montant
Tanzanie/Zanzibar, Afrique	2021	12'380.17
JR Projets additionnels, projets internationaux	2021	37'254.39



## Capital de l'organisation

Justification selon le tableau séparé «Tableau de variation des capitaux».

### Capital engagé

Cela inclut les réserves pour les projets généraux (futurs).

En 2022, plusieurs projets supplémentaires uniques approuvés par le comité en cours d'année ont été réalisés, ce qui a permis de réduire de manière ciblée les réserves «Capital engagé pour projets» (CHF 1'680'000.-).

Le capital de l'organisation suffirait pour le nombre de mois suivant, si les dépenses restaient inchangées:

	2022	2021
Dépenses opérationnelles	25'726'074.84	16'116'636.04
Capital de l'organisation	4'737'752.88	6'408'542.31
Nombre de mois de fonctionnement assuré	2.2	4.8

## Notes du compte d'exploitation

### Dons reçus

#### Dons généraux

En 2021, nous avons reçu deux legs importants de CHF 380'000.- et CHF 410'000.-, ce qui a contribué à une augmentation exceptionnelle des dons généraux.

#### Dons pour accompagnement de projets

Dans la mesure où cela a été convenu avec les grands donateurs et les œuvres partenaires, une déduction de 3 à 15% maximum est effectuée sur les dons affectés à l'accompagnement de projets. Les montants suivants ont ainsi pu être comptabilisés:

	2022	2021
Dons concernant les projets de soutien	167'569.69	99'889.61

#### Dons en nature pour le transport de biens de première nécessité

Les dons en nature de biens de première nécessité sont comptabilisés dans les statistiques de la région Europe de l'Est et Asie centrale:

	2022	2021
Paquets de Noël (valeur: CHF 30.- par pièce)	546'150.00	616'350.00
Autres biens de secours	20'000.00	24'000.00
<b>Total</b>	<b>566'150.00</b>	<b>640'350.00</b>

#### Dons pour le Réseau d'espoir

Ces dons résultent de l'activité de collecte pour le Réseau d'espoir et sont reversés à la Fondation Réseau d'espoir.

## Revenus des livraisons et des prestations

Il s'agit pour l'essentiel de recettes provenant de la facturation de prestations aux organisations partenaires (pour le suivi de projets et l'administration).

## Frais de collecte de fonds et de publicité générale

À l'AÉM, la collecte de fonds est généralement combinée avec des informations sur nos activités. L'AÉM n'effectue pas de visites à domicile ou d'actions de rue à des fins publicitaires et ne mandate pas non plus d'organisations externes de collecte de fonds.

Les travaux de l'AÉM tels que les conférences, l'impression et l'envoi de brochures d'information ainsi que d'autres travaux de relations publiques servent à l'information, à la sensibilisation et à la prévention. C'est pourquoi les coûts qui y sont liés sont en partie qualifiés d'activités liées à des projets et comptés dans les charges de projets et de prestations.

## Charges d'exploitation par nature

2022	Dépenses pour projets	Frais de collecte de fonds et de publicité générale	Frais administratifs	Total
Contributions payées	22'802'398.81	0.00	0.00	22'802'398.81
Frais de personnel	998'461.76	220'657.78	315'602.68	1'534'722.22
Charges particulières <sup>1</sup>	972'322.81	241'508.03	165'142.97	1'378'973.81
Amortissement <sup>2</sup>	0.00	0.00	9'980.00	9'980.00
<b>Total</b>	<b>24'773'183.38</b>	<b>462'165.81</b>	<b>490'725.65</b>	<b>25'726'074.84</b>

2021	Dépenses pour projets	Frais de collecte de fonds et de publicité générale	Frais administratifs	Total
Contributions payées	13'452'885.05	0.00	0.00	13'452'885.05
Frais de personnel	845'362.05	212'354.03	286'407.81	1'344'123.89
Charges particulières <sup>1</sup>	895'748.28	219'885.08	194'013.74	1'309'652.10
Amortissement <sup>2</sup>	0.00	0.00	9'980.00	9'980.00
<b>Total</b>	<b>15'193'995.38</b>	<b>432'239.11</b>	<b>490'401.55</b>	<b>16'116'636.04</b>

		<b>2022</b>	<b>2021</b>
<sup>1</sup>	La colonne «Dépenses pour projets» comprend les charges particulières pour les biens de secours et les paquets de Noël d'une valeur de:	656'746.51	683'610.55
<sup>2</sup>	En tenant compte des amortissements immobiliers, on obtient un total d'amortissements de:	42'980.00	42'980.00

## Plus de détails

### Services gratuits

	2022	2021
Organes de l'association	390	390
Bénévoles	1'838	1'170
<b>Total des heures</b>	<b>2'228</b>	<b>1'560</b>

### Emplois à plein temps

	2022	2021
Postes à plein temps	16.0	14.6
Personnes	22	21

### Rémunération des membres du conseil

Les membres du comité directeur travaillent bénévolement. Le président est indemnisé par un forfait de séance qui a été reversé à l'œuvre.

	2022	2021
Forfait alloué au président	2'600.00	2'600.00

### Rémunération des membres de la direction

La direction se compose de trois personnes. Elles sont employées à 290% (300% l'année précédente) et perçoivent un revenu brut total de CHF 255'635.-<sup>1</sup> (CHF 300'426.- l'année précédente). Réparti sur un poste à 100%, cela correspond à un salaire brut de CHF 88'150.-<sup>1</sup> (année précédente CHF 100'142.-). Environ un quart du temps de travail de la direction est consacré à d'autres activités, notamment à la direction de projets.

<sup>1</sup> Entrée en cours d'année d'un membre de la direction. Calculé sur une année, le revenu brut total s'élèverait à CHF 323'207.50 et, ramené à un poste à 100%, à CHF 111 450.86.

### Responsabilité solidaire

Responsabilité conjointe et solidaire de toutes les dettes de TVA du groupe AÉM résultant de l'imposition dudit groupe. L'organisme responsable du groupe est l'association AÉM (CHE-251.265.165TVA).

### Passifs contingents

Au 31.12, des engagements existaient pour des opérations de change à terme conclues pour un montant de:

	2022	2021
Engagements conditionnels	12'894'283.93	14'835'842.78



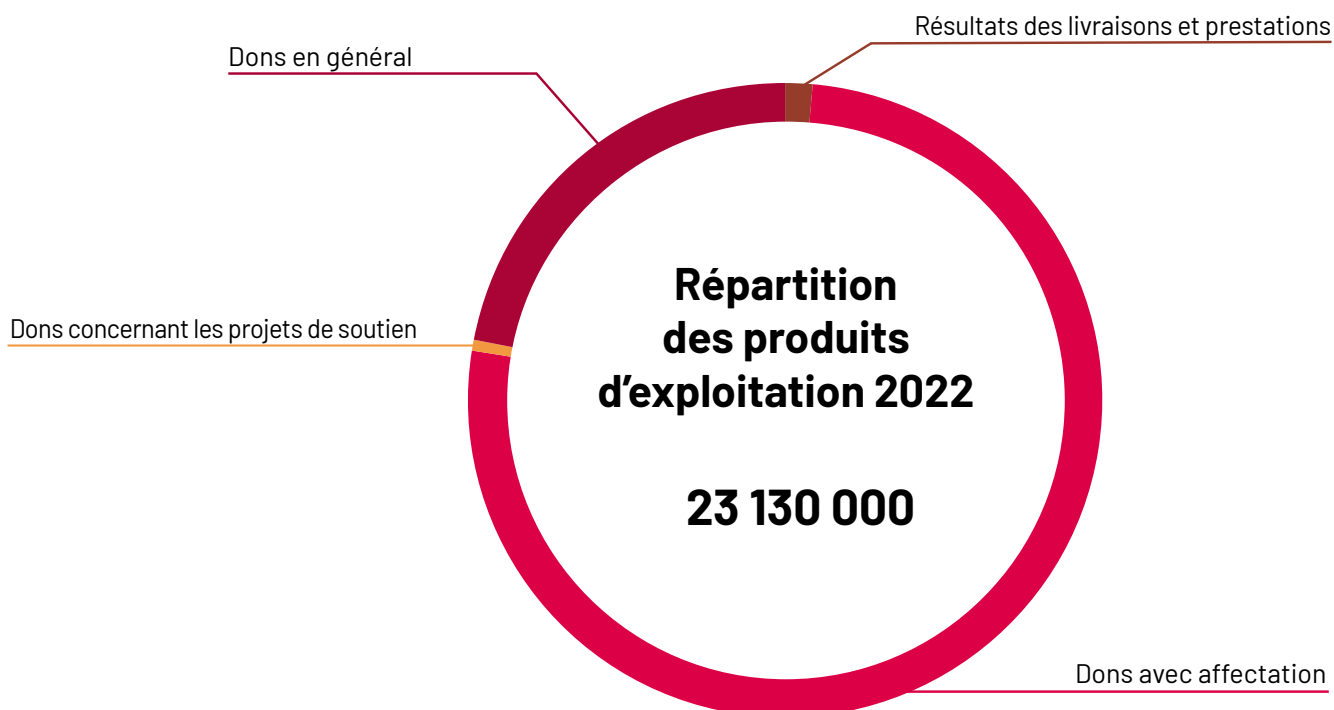
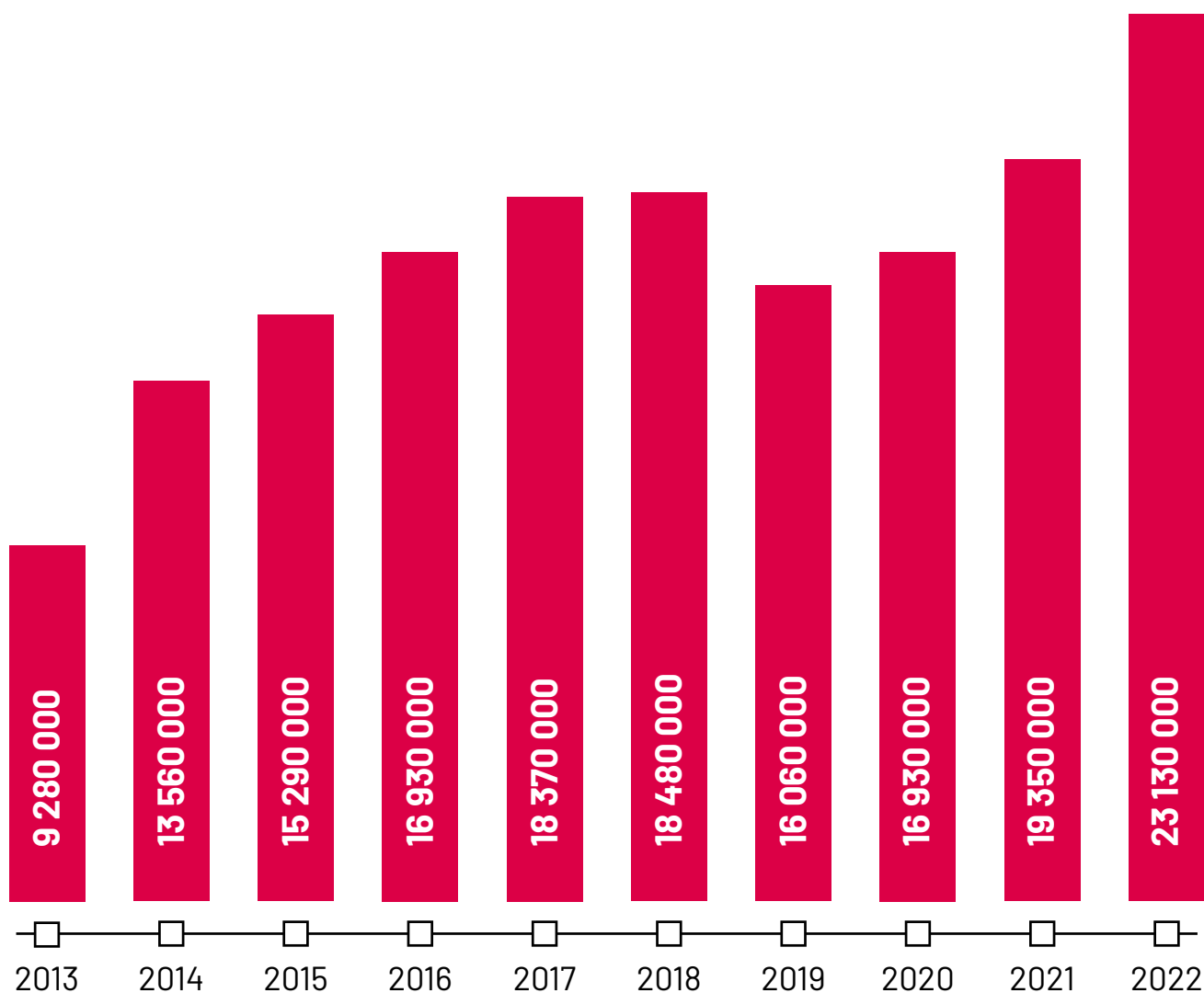
**AEM**

Aide aux Eglises dans le Monde

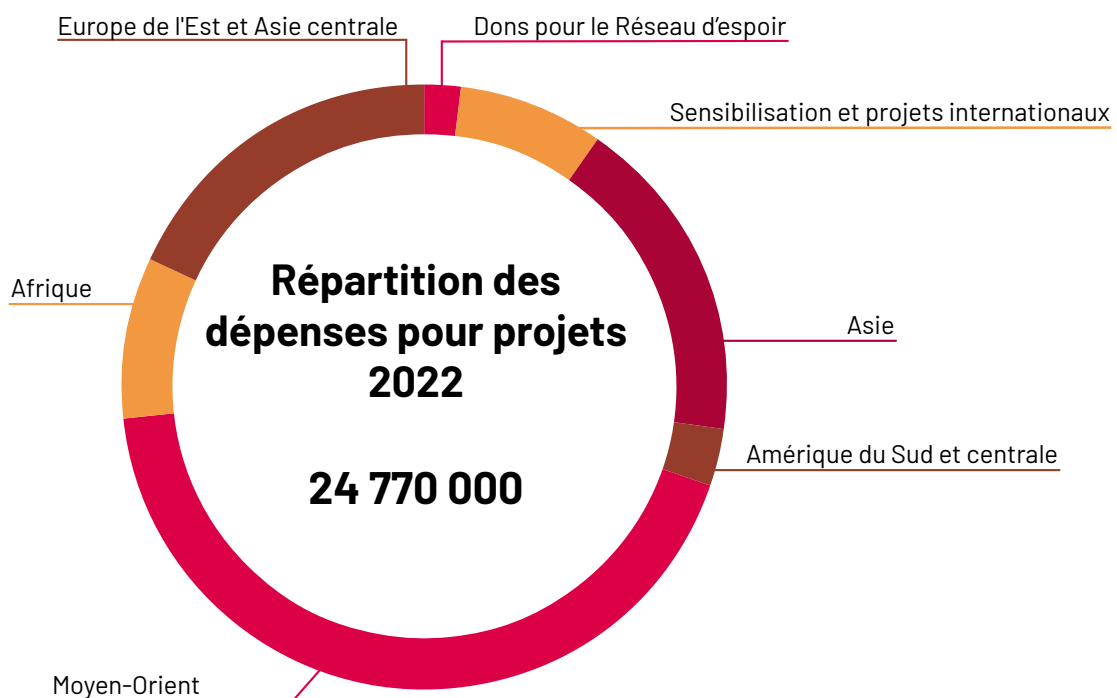
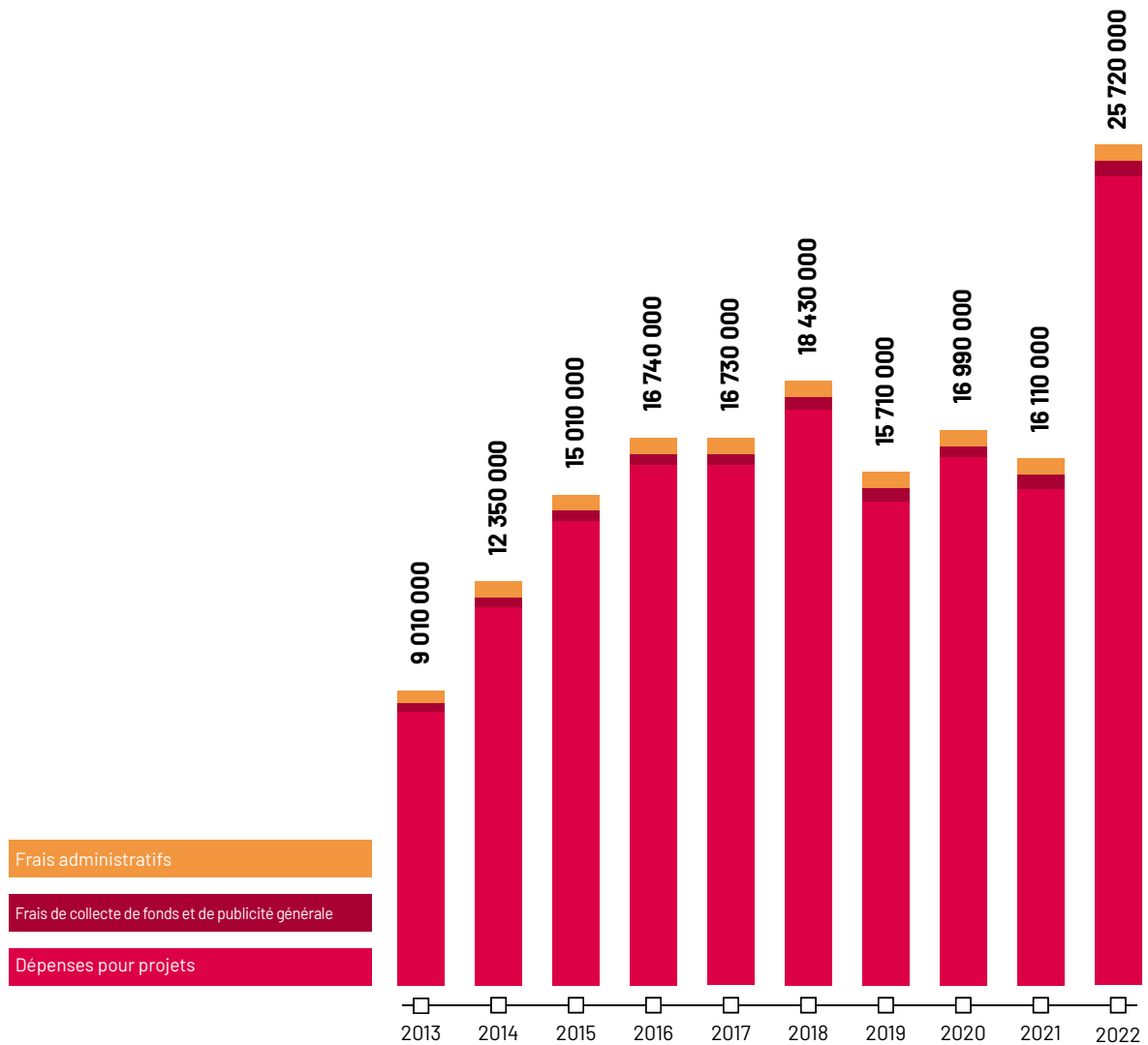
# Statistiques

**2022**

# ÉVOLUTION DU RÉSULTAT D'EXPLOITATION 2013 - 2022



# DÉPENSES D'EXPLOITATION 2013-2022





# TRANSPORTS DE SECOURS 2022

Date	Pays/Lieu	Poids	Contenu
08.02.22	Moldavie Chişinău	12,0 t	760 sacs de vêtements et de linge de lit, 20 poussettes, 10 déambulateurs, 38 vélos, 10 caisses d'ustensiles de cuisine, 4 machines à coudre, 3 fauteuils roulants, 19 meubles divers, 1 imprimante, 1 réfrigérateur, 10 matelas, 28 chaises
08.03.22	Ukraine Lviv	12,0 t	850 sacs de vêtements et de linge de lit, 60 sacs de chaussures, 50 caisses de produits alimentaires, 10 déambulateurs, 15 vélos, 5 caisses d'ustensiles de cuisine, 4 machines à coudre, 7 fours électriques, 55 matelas, 10 lits, 5 fauteuils roulants, 7 caisses de produits hospitaliers, 6 palettes de matériel hygiénique, 10 sacs de peluches
15.03.22	Ukraine Lviv	14,8 t	600 sacs de vêtements et de linge de lit, 30 sacs de chaussures, 15 vélos, 3 machines à coudre, 5 sacs de peluches, 10 déambulateurs, 40 matelas, 3 poussettes, 15 caisses d'ustensiles de cuisine, 7 caisses de produits hospitaliers, 8 palettes de matériel hygiénique, 4 lits pour enfants, 100 caisses de produits alimentaires, 4 palettes d'eau minérale
22.03.22	Ukraine Oujhorod	12,0 t	535 sacs de vêtements et de linge de lit, 4 poussettes, 6 déambulateurs, 20 sacs de chaussures, 2 fauteuils roulants, 10 vélos, 5 sacs de peluches, 2 caisses d'ustensiles de cuisine, 4 caisses de produits hospitaliers, 3 lits hospitaliers, 40 caisses de matériel hygiénique, 40 matelas, 200 caisses de produits alimentaires et boissons
29.03.22	Ukraine Chevtchenkove	11,2 t	530 sacs de vêtements et de linge de lit, 12 vélos, 20 sacs de chaussures, 4 poussettes, 4 déambulateurs, 5 fauteuils roulants, 5 caisses d'ustensiles de cuisine, 1 lit hospitalier, 30 matelas, 100 caisses de produits alimentaires et boissons, 5 sacs d'articles pour enfants, 4 caisses de produits hospitaliers, 100 caisses de matériel hygiénique, 1 four électrique, 2 tapis, 6 machines à coudre, 6 outils de jardinage, 1 grand écran, 2 chaises
05.07.22	Ukraine Lviv	13,0 t	735 sacs de vêtements et de linge de lit, 70 caisses/sacs de chaussures, 40 vélos, 9 machines à coudre, 10 caisses de produits alimentaires, 1 palette d'eau minérale, 8 chaises, 13 poussettes, 7 déambulateurs, 72 caisses de produits hospitaliers, 20 matelas, 15 meubles divers, 6 sièges pour enfants, 10 caisses/sacs de sacs d'école et sacs à dos, 4 palettes de couches, 10 sacs de peluches, 20 caisses de matériaux de construction, 1 chauffage, 2 remorques pour vélo, 8 fauteuils roulants, 2 palettes de matériel hygiénique, 5 outils de jardinage
20.09.22	Moldavie Chişinău	14,0 t	650 sacs de vêtements et de linge de lit, 30 caisses/sacs de chaussures, 40 vélos, 18 machines à coudre, 5 boîtes à outils, 70 chaises, 1 caisse de produits hospitaliers, 2 palettes ordinateurs/écrans, 3 poussettes, 14 déambulateurs, 20 caisses de charbon, 5 matelas, 6 sacs de jouets, 35 meubles divers, 4 sièges pour enfants, 34 caisses de couches, 1 guitare, 5 caisses d'ustensiles de cuisine, 1 écran, 8 pupitres d'école, 1 palette de lunettes, 5 lits pour bébés, 2 micro-ondes

# TRANSPORTS DE SECOURS 2022

Date	Pays/Lieu	Poids	Contenu
01.11.22	Moldavie Chişinău	12,5 t	600 sacs de vêtements et de linge de lit, 85 caisses/sacs de chaussures, 30 vélos, 8 machines à coudre, 2 palettes de matériaux de papeterie, 1 chauffage, 45 chaises, 2 caisses de produits hospitaliers, 5 ordinateurs/ordinateurs portables, 6 poussettes, 16 déambulateurs, 5 boîtes à outils, 10 caisses de jouets, 7 matelas, 2 palettes de matériel hygiénique, 8 meubles divers, 8 sièges pour enfants, 1 caisse de couches, 1 imprimante, 20 caisses d'ustensiles de cuisine, 3 lits pour bébés, 3 tapis, 1 palette de lunettes, 5 aides à la marche
15.11.22	Albanien Durrës	5,0 t	814 paquets de Noël
22.11.22	Moldavie Chişinău	18,2 t	3137 paquets de Noël
24.11.22	Ukraine Lviv	18,2 t	3300 paquets de Noël
03.12.21	Ukraine Chevtchenkove	16,5 t	2858 paquets de Noël
06.12.22	Moldavie Chişinău	17,6 t	3272 paquets de Noël
08.12.20	Ukraine Oujhorod	20,4 t	3695 paquets de Noël
21.12.22	Moldavie Chişinău	12,4 t	962 paquets de Noël, 320 sacs de vêtements et chaussures, 13 vélos, 6 poussettes, 4 machines à coudre, 2 caisses d'ustensiles de cuisine, 2 matelas, 1 chauffage, 10 caisses de linge de lit, 1 réfrigérateur, 1 palette de lunettes, 3 tapis
<b>Total</b>		<b>209,8 t</b>	<b>6060 sacs de vêtements, de linge de lit et de chaussures, 230 vélos, 18 040 paquets de Noël et de nombreux autres articles de secours</b>